Организация Объединенных Наций S/PV.4000



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4000-е заседание

Суббота, 8 мая 1999 года, 3 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Данге Ревака . . . . (Габон)

Члены:		
	Аргентина	г-н Петрелья
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Мура
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Цинь Хуасунь
	Франция	г-н Дежамме
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Растам
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н Ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Берли

Повестка дня

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/523)

99-85356.R

Заседание открывается в 03 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/523)

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступили письма от представителей Албании, Беларуси, Кубы, Индии, Ирака и Украины, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нешо (Албания), г-н Сычёв (Беларусь), г-н Родригес Парилья (Куба), г-н Шарма (Индия), г-н Хасан (Ирак) и г-н Ельчэнко (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-французски): На мое имя поступило обращение от г-на Владислава Йовановича от 7 мая 1999 года с просьбой разрешить ему выступить в Совете в ходе обсуждения пункта его повестки дня. Я намерен, с согласия Совета, предложить ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Йованович занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-французски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/1999/523.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы созвали настоящее заседание в столь поздний час. Я также выражаю признательность членам Совета за то, что они участвуют в этом чрезвычайном заседании, созванном по моей просьбе.

Во-первых, я хочу зачитать заявление китайского правительства:

> "В полночь 7 мая Организация Североатлантического договора (НАТО), возглавляемая Соединенными Штатами Америки, совершила возмутительное нападение на посольство Китайской Народной Республики в Союзной Республике Югославии, выпустив в него с разных сторон три ракеты. В результате помещениям посольства причинен серьезный ущерб. По имеющейся на настоящий момент информации, два человека погибли, два пропали без вести и более 20 ранены.
>
> Возмутительная бомбардировка Югославии, совершаемая НАТО под руководством Соединенных Штатов Америки, за последние 40 дней уже привела к огромным жертвам среди мирного населения. НАТО не остановилась даже перед бомбардировкой посольства Китая. Эта акция представляет собой серьезное нарушение суверенитета Китая и вопиющим образом попирает Венскую конвенцию о дипломатических сношениях и основные нормы международных отношений, что является редким случаем в истории дипломатии. Правительство и народ Китая крайне возмущены этой варварской акцией, резко ее осуждают и выражают в связи с ней самый решительный протест.
>
> НАТО, возглавляемая Соединенными Штатами Америки, должна нести всю полноту ответственности за эти действия. Правительство Китая оставляет за собой право предпринять дальнейшие шаги".

Рабочие и жилые помещения посольства Китая в Югославии - все посольство, от подвала до пятого

этажа - были разрушены в результате бомбардировки. Весь персонал посольства, за исключением тех, кто был помещен в больницу, и некоторых других сотрудников, размещен теперь в гостиницах.

Мы выражаем наше крайнее возмущение этим инцидентом и решительно осуждаем его. Варварские действия НАТО являются вопиющим нарушением Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Всемирно признано, что даже во время войны дипломатические институты остаются неприкосновенными, а дипломаты должны быть защищены. Любая угроза безопасности дипломатического персонала создает серьезную угрозу подрыва необходимых нормальных международных отношений. Этот безрассудный акт представляет собой серьезное нарушение данной Конвенции, является военным преступлением и подлежит наказанию. Мы решительно требуем, чтобы НАТО провела расследование этого серьезного инцидента и ответила за него. НАТО должна нести всю полноту ответственности за произошедшее.

Мы сохраняем за собой право предпринять дополнительные шаги. Яростные бомбардировки, которые на протяжении последних 45 дней проводит НАТО под руководством Соединенных Штатов, уже привели к огромным жертвам среди мирного населения, а теперь была нарушена неприкосновенность дипломатической миссии. Все это шокирует.

Мы вновь настоятельно требуем, чтобы НАТО незамедлительно и безоговорочно прекратила воздушные удары по Союзной Республике Югославии.

Г-н Берли (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В настоящий момент мы не располагаем подтвержденными фактами. Организация Североатлантического договора (НАТО) начала расследование инцидента. Если НАТО виновна в том, что произошло, мы приносим свои глубокие сожаления. НАТО никогда не станет умышленно наносить удары по мирному населению и никогда не станет умышленно наносить удар по посольству.

Однако мы, в Совете Безопасности, не должны упускать из виду ситуацию в целом, так сказать "большую картину", а картина эта заключается в том, что лишь один человек несет ответственность за нынешний кризис в Союзной Республике Югославии, и зовут его Слободан Милошевич. НАТО предпринимает действия в ответ на непрекращающуюся, многолетнюю, вопиющую, неприемлемую политику "этнической чистки", террора и подавления, проводимую Белградом в отношении своих собственных граждан в Косово. Как известно всему миру, мы на протяжении многих месяцев пытались договориться с г-ном Милошевичем о путях мирного урегулирования сложившейся ситуации. Он так ни с чем и не согласился. Мир также знает о том, что он положил начало гуманитарной катастрофе.

Таковы основные факты и практические результаты. Мы и впредь будем оказывать давление на Союзную Республику Югославию до тех пор, пока она не согласится с условиями НАТО и с принципами Группы 8. Это единственный выход из создавшегося положения.

Опять-таки, если НАТО виновна в случившемся, мы выражаем глубокое сожаление в связи с этим инцидентом.

Я выразил сожаление и искренние соболезнования от имени моего правительства послу Циню, а государственный секретарь Олбрайт передает такое же послание китайскому министру иностранных дел.

Г-н Лавров (Российская Федерация): В своей безрассудной военной акции, осуществляемой в грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций, Организация Североатлантического договора (НАТО) переходит все мыслимые границы. Каждый день приносит сообщения о все новых жертвах среди мирных людей, разрушениях гражданских объектов, социально-экономической инфраструктуры, средств массовой информации Югославии. Попираются все нормы международного права.

7 мая мы стали свидетелями новой трагедии: ударам НАТО подверглось посольство Китайской Народной Республики в Союзной Республике Югославии. Погибли и ранены его сотрудники. Нанесен серьезный материальный ущерб.

Россия выражает глубокие соболезнования правительству Китая и семьям жертв натовских ударов. Мы возмущены этой варварской акцией. Возмущены и требуем немедленного проведения расследования. Совет Безопасности не может оставить это без последствий.

Сегодня уже всем ясно, что военная авантюра НАТО не имеет никакого отношения к усилиям по защите интересов жителей Косово и предотвращению гуманитарного кризиса. Совсем наоборот, судьба косоваров становится разменной монетой, а гуманитарные лозунги, по сути, служат прикрытием попыток НАТО разрушить нынешний мир и порядок, основанный на уважении международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Именно в этом состоит "большая картина", а не в том, что во всем виноват один человек. Сколько людей нужно убить, сколько людей нужно оставить без крова, сколько стран нужно дестабилизировать, чтобы наказать этого одного человека?

Мы призываем членов НАТО одуматься пока не поздно, немедленно прекратить военную акцию, которая уже принесла неисчислимые страдания сотням тысяч людей, создала гуманитарную катастрофу, отбросила развитие Европы далеко назад.

Требуется безотлагательно приступить к политическому урегулированию, как об этом вновь заявил 7 мая Генеральный секретарь. Именно за это выступала Россия с самого начала косовского кризиса. Именно в пользу мирного урегулирования в рамках Организации Объединенных Наций повседневно работает российское руководство.

Эта цель может и должна быть достигнута. Однако непременным условием является срочное прекращение натовских ударов.

Г-н Ван Валсум (Нидерланды) (говорит по-английски): Как представитель страны, которая принимает участие в воздушных ударах Организации Североатлантического договора (НАТО) по Союзной Республике Югославии, я присоединяюсь к делегации Соединенных Штатов и выражаю наше глубокое сожаление по поводу инцидента с китайским посольством в Белграде, также исходя из того, что будет получено подтверждение причастности к нему НАТО.

Побочный ущерб - это ущерб, который причиняют бомбы или ракеты, сбившиеся с курса. Это всегда достойно сожаления и особенно прискорбно, когда приводит к гибели мирных граждан. Однако, по определению, это случайное, а не преднамеренное действие. Соответственно, побочный ущерб, нанесенный зданию посольства, по сути, ничем не отличается от любого другого побочного ущерба. Поскольку удар по посольству не был нанесен преднамеренно, этот инцидент нельзя рассматривать как нарушение дипломатического иммунитета или как покушение на целостность данной страны.

Любой побочный ущерб достоин сожаления, и весьма тревожит мысль о том, что воздушные удары, в которых принимает участие моя страна, привели к гибели мирных граждан. В равной степени тревожно осознавать и то, что проводимая Белградом политика "этнической чистки" в Косово, которая к 23 марта уже осуществлялась полным ходом, резко расширилась и усилилась после начала воздушных ударов. Однако остается неизменной наша убежденность в том, что у нас не было иного выбора, кроме как нанести эти воздушные удары в ответ на упорное игнорирование г-ном Милошевичем требований Совета Безопасности, содержащихся в его резолюциях от 23 сентября и 24 октября 1998 года.

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жа Огата подтвердила, что в прошлом году более четверти всех просьб о предоставлении убежища в Европе исходили от людей из Косово и что к 23 марта ее Управление оказывало помощь 400 000 перемещенных лиц и лиц, иным образом пострадавших в результате военных действий, в самой провинции, а также 90 000 беженцев и перемещенных лиц за пределами Косово.

Действительно, сегодня число беженцев значительно увеличилось, но ни одно цивилизованное правительство не могло предвидеть, что Белград будет в таких масштабах, столь методично и с такой крайней жестокостью, изгонять этнических албанцев. Мы не можем нести ответственность за то, что г-н Милошевич, воспользовавшись случаем, активизировал свои

действия и попытался довести до конца осуществление своей концепции окончательного урегулирования косовской проблемы.

Мы берем на себя свою долю ответственности за трагические события, которые имеют место в рамках этого конфликта, но мы полностью отрицаем любую идею эквивалентности или даже сопоставимости случайных жертв в результате наших воздушных ударов с систематическими убийствами, казнями, изнасилованиями, физическими издевательствами, актами устрашения и запугивания и поджогами домов, всю ответственность за которые должен нести режим Белграда.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): Ситуация, по поводу которой мы собрались в Совете Безопасности в эти утренние часы, не позволяет нам хранить молчание. Поэтому, г-н Председатель, позвольте мне воздать Вам должное за оперативность, с которой Вы созвали Совет в ответ на настоятельную просьбу посла Китайской Народной Республики, а также за чувство ответственности и терпение, с которыми Вы руководили до сих пор ходом дискуссии.

Мы с огромным вниманием выслушали предыдущих ораторов, говоривших об этом трагическом событии. Несомненно, то, что произошло вчера в китайском посольстве в Белграде, заслуживает глубокого сожаления. Гибель китайских дипломатов и причиненный материальный ущерб не оставили нас равнодушными и вызвали чувство братской солидарности с нашими коллегами. Мы полагаем, что было бы очень полезно, просто необходимо получить дополнительную информацию для прояснения того, что же произошло, и что поэтому важно провести исчерпывающее расследование.

Кроме того, мы искренне надеемся, что правительство в Белграде займет позицию, которая позволит ему вступить в серьезные переговоры в отношении кризиса в Косово, содействуя тем самым реализации дипломатических инициатив, которые предпринимаются дружественными странами. Я не сомневаюсь, что в этом и заключается смысл последнего предложения того заявления, с которым выступил вчера вечером Генеральный секретарь.

В заключение позвольте мне выразить правительству и народу Китая наши глубокие соболезнования и заверить их в том, что мы понимаем те законные чувства, которые они испытывают в настоящее время.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Прежде всего делегация Франции хотела бы выразить глубокие соболезнования делегации Китая. Мы приносим свои соболезнования семьям погибших и властям Китайской Народной Республики. Мы также разделяем сожаление, которое было выражено в связи с трагическими событиями в посольстве Китая и гибелью его сотрудников в Белграде. В настоящее время эти события являются предметом расследования, проводимого руководством Организации Североатлантического договора.

Франция участвует в кампании, осуществляемой ее союзниками и направленной на то, чтобы положить конец недопустимым действиям властей Союзной Республики Югославии - политике депортации, которая сделала необходимым и законным применение самых жестких мер, включая военные действия.

В то же время Франция, которая, как и все члены Европейского союза, поддерживает инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 9 апреля 1999 года, вместе со своими российскими, американскими, английскими, канадскими, итальянскими, немецкими и японскими партнерами занимается поиском путей политического урегулирования. Встреча министров иностранных дел наших восьми стран, которая состоялась позавчера - 6 мая, - позволила принять общие принципы политического урегулирования косовской проблемы.

К числу этих принципов относятся: незамедлительное и поддающееся проверке прекращение насилия и репрессий в Косово; вывод из Косово военных, полицейских и полувоенных формирований; развертывание в Косово сил международного присутствия - действенного присутствия гражданских сил и сил безопасности, санкционированного Организацией Объединенных

Наций, - способных обеспечить достижение общих целей; создание временной администрации для Косово на основе решения Совета Безопасности, с тем чтобы гарантировать условия, которые позволили бы всем жителям Косово вести нормальный образ жизни в обстановке мира; свобода и безопасность возвращения всех беженцев и перемещенных лиц и неограниченный доступ гуманитарных организаций в Косово; налаживание политического процесса с целью выработки промежуточного мирного соглашения, предусматривающего предоставление существенной автономии Косово на основе полного учета соглашений, достигнутых в Рамбуйе, принципа уважения суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии и других стран региона, а также демилитаризации Освободительной армии Косово; и, наконец, выработка всеобъемлющего подхода к вопросам стабилизации и экономического развития региона.

Я перечислил эти принципы, руководствуясь нашим стремлением принять резолюцию Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава, которая санкционировала бы и утвердила бы эти принципы урегулирования, а также, как мы надеемся, позволила бы, наконец, восстановить мир и стабильность в этом регионе, охваченном кризисом.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Действительно тревожит и шокирует тот факт, что именно в тот момент, когда происходит консолидация дипломатических усилий, направленных на достижение столь необходимого политического урегулирования, в Союзной Республике Югославии продолжают расширяться военные действия, что приводит к гибели людей и разрушению объектов инфраструктуры.

Мы хотели бы напомнить о недавнем успешном гуманитарном визите преподобного Джесси Джексона в Союзную Республику Югославию, который привел к освобождению американских военнопленных. Кроме того, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предпринял поездки в ряд стран Организации Североатлантического договора (НАТО) и Россию. Все эти усилия были направлены на поиски мирного урегулирования. Более того, заявление министров Группы 8 вселило в нас определенную надежду.

Моя делегация неоднократно подчеркивала тот факт, что продолжение военных действий в Союзной Республике Югославии приведет к невообразимым последствиям. Вчера был нанесен удар по посольству Китая в Белграде. Это очень серьезный поворот в развитии событий. По сообщениям, среди китайских дипломатов имеются погибшие, тяжелораненые и пропавшие без вести. Мы выражаем искреннее сочувствие и приносим соболезнования правительству и народу Китая. Бомбардировка посольства Китая может привести к эскалации конфликта. Поэтому мы ожидаем результатов начатого НАТО расследования, о котором сообщалось.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что можно было бы избежать боли и страданий, причиненных ни в чем не повинным и ничего не подозревавшим китайским дипломатам, а также другим ни в чем не повинным гражданским лицам в Союзной Республике Югославии, если бы была проявлена воля к политическому урегулированию. Мы считаем, что все еще можно и необходимо найти назревшее политическое решение. Необходимо, чтобы Совет Безопасности активно включился в поиски путей политического урегулирования. Генеральный секретарь также должен продолжать работать в направлении прекращения военных действий. Поэтому мы вновь обращаемся с призывом о немедленном прекращении бомбардировок Союзной Республики Югославии. Только в этом случае дипломатия получит шанс на успех.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-английски): Мы собрались сегодня здесь для рассмотрения трагического инцидента, происшедшего в контексте военной акции, проводимой в связи с тем, что одна страна подвергает жестокому обращению свое собственное население. В рамках усилий, предпринимаемых Организацией Североатлантического договора (НАТО) в стремлении положить конец грубому и постоянному насилию в отношении албанского населения провинции Косово со стороны жестокого режима в Белграде, инциденты и ошибки, к сожалению, неизбежны. НАТО проводит операцию, единственная цель которой - заставить сербские власти отказаться от проводимой ими политики "этнической чистки", осуществление которой уже привело к тому, что две трети населения Косово - почти полтора миллиона человек - изгнаны из своих

домов, причем многие из них обречены на еще более жестокие страдания по вине сербских сил безопасности.

Единственной целью НАТО является прекращение этих действий, обеспечение защиты населения Косово и его безопасного возвращения. НАТО ни при каких обстоятельствах не подвергает преднамеренным ударам посольства или гражданских лиц. Поэтому Канада глубоко сожалеет об ущербе, причиненном посольству Китайской Народной Республики в Белграде, в результате, как представляется, воздушного удара НАТО. Прежде всего, нас печалит гибель сотрудников посольства Китая и большое число раненых среди его персонала в результате этого крайне прискорбного инцидента.

Всего несколько дней назад министры иностранных дел Группы 8 в ходе встречи в Германии разработали проект возможного урегулирования этого конфликта, которое, на основании резолюции Совета Безопасности, позволило бы положить конец преследованию этнического албанского населения Косово, обеспечило бы вывод из Косово сербских сил, чинящих там это беззаконие, облегчило бы возвращение всех беженцев в Косово, гарантировало бы их защиту на основе международного гражданского и военного присутствия в Косово и, тем самым, позволило бы прекратить бомбардировки.

Впервые за многие недели мы увидели очертания возможного урегулирования и мы преисполнены желания сделать все возможное для его достижения. Пока же мы выражаем наши самые искренние соболезнования народу и правительству Китая в связи с имевшим место несколько часов назад инцидентом, в результате которого имеются погибшие и раненые.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Моя делегация искренне сожалеет об ударе по посольству Китая в Белграде, который был нанесен вследствие продолжающихся в последние недели на Балканах военных действий, и мы выражаем наше соболезнование делегации Китая. Мы заявляем, что кризис в Косово должен быть урегулирован с помощью дипломатических средств, как отмечал Генеральный секретарь Кофи Аннан в своем заявлении в этой связи.

Дипломатическое урегулирование должно гарантировать предоставление косовским албанцам всех основных прав, права на жизнь в достойных условиях, в условиях безопасности и стабильности. В этой связи мы подтверждаем право всех беженцев на возвращение в свои дома в условия мира и безопасности.

Моя делегация призывает все стороны в конфликте активизировать свои усилия по урегулированию кризиса дипломатическими средствами как можно скорее. По сути, каждый день, который проходит без урегулирования, увеличивает число жертв. Как сказал сам Генеральный секретарь в своем заявлении во время последнего визита в Германию, мы надеемся на то, что эта глава в истории кровавого конфликта будет закрыта в самом скором времени таким образом, чтобы восторжествовала справедливость в отношении косовских албанцев.

Г-н Растам (Малайзия) (говорит по-английски): Делегация Малайзии потрясена и крайне встревожена в связи с происшедшим вчера трагическим инцидентом, в результате которого погибли люди, имеются раненые и причинен ущерб имуществу посольства Китайской Народной Республики в Белграде - очевидно, в результате осуществляемых Организацией Североатлантического договора (НАТО) воздушных ударов.

Мы выражаем глубокое сожаление в связи с тем, что бомбардировке подверглось дипломатическое представительство и что в числе жертв дипломатический персонал. Малайзия хотела бы выразить правительству Китая свое глубочайшее сочувствие и соболезнование. Мы просим делегацию Китая выразить эти искренние чувства семьям погибших, а также тем, кто серьезно пострадал в результате этого трагического инцидента. Мы принимаем к сведению тот факт, что НАТО ведет расследование этого инцидента. Мы ожидаем его результатов.

Мы продолжаем выражать серьезную обеспокоенность в связи с гибелью гражданских лиц и нанесения им ущерба в результате продолжения кризиса. Малайзия решительно осуждает гуманитарную катастрофу, возникшую в результате сохраняющегося гуманитарного кризиса в Косово. По мере обострения кризиса еще больше

усугубляется гуманитарная ситуация. Существует достаточно документов, подтверждающих серьезное бедственное положение и невыносимые страдания беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Этим людям необходимо предоставить возможность для возвращения в места своего проживания в безопасных условиях и при соблюдении их достоинства.

Моя делегация всегда заявляла о своей решительной убежденности в необходимости срочного политического урегулирования нынешнего кризиса в Косово. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем активизацию усилий, направленных на скорейшее и всеобъемлющее урегулирование кризиса. В этой связи мы считаем, что Совет Безопасности должен быть в состоянии осуществить свою главную ответственность.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): С глубоким потрясением и болью мы узнали о трагических событиях, которые вчера произошли в Белграде и которые являются предметом обсуждения на этом заседании Совета Безопасности. Мы выражаем глубокое сожаление в связи с трагическим инцидентом, который, согласно имеющимся сообщениям, был вызван попаданием ракеты в посольство Китая в Белграде и который привел к гибели и ранениям находившихся в посольстве китайских дипломатов и других гражданских лиц. Мы рассчитываем, что после проведения начатого расследования Организация Североатлантического договора предоставит дополнительную информацию в целях установления всех соответствующих фактов. Имеющаяся в настоящее время информация не является полной.

Хотел бы подчеркнуть, что Словения глубоко сожалеет по поводу всех случаев гибели людей, нанесения им увечий, разрушения имущества и других последствий, имеющих разрушительное воздействие для гражданского населения в ходе вооруженных конфликтов. Мы хотели бы выразить наши искренние соболезнования правительству и народу Китая.

Рассматриваемый сегодня инцидент является частью более масштабной ситуации. Совет Безопасности активно занимается урегулированием ситуации в Косово (Союзная Республика Югославия) и вокруг него. Эта ситуация не является новой. Фактически, начало замкнутому кругу насилия было положено 10 лет назад. Крайне серьезный характер имеют гуманитарные последствия этой ситуации. Членам Совета известно о масштабах недавно возникшей в Косово гуманитарной катастрофы, которая возникла в результате систематически проводимой политики этнической чистки против албанского населения в Косово.

На рассмотрение Совета Безопасности внесен проект резолюции по вопросу о гуманитарных аспектах этой ситуации, и мы надеемся, что в скором времени Совет примет решение по этому проекту резолюции. Кроме того, членам Совета Безопасности известно об усилиях Генерального секретаря и о его решении направить в Союзную Республику Югославию миссию по оценке гуманитарных потребностей, причем свою работу миссия начинает в Косово. Все эти гуманитарные усилия имеют важное значение. Совету Безопасности известно также о дипломатических усилиях, в том числе о тех, которые были предприняты под руководством Генерального секретаря, и об усилиях государств-членов Группы 8. Все усилия, нацеленные на мирное урегулирование ситуации в Косово (Союзная Республика Югославия) и вокруг него, необходимо энергично и целеустремленно продолжать, и Совет Безопасности должен принять в них активное участие.

Хочу еще раз сказать о том, что начало замкнутому кругу насилия в Косово (Союзная Республика Югославия) и вокруг него было положено много лет назад. Настало время принять решительные меры для урегулирования этой ситуации и для создания основ прочного мира.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Мы присоединяемся к нашим коллегам и заявляем о том, что мы также встревожены и обеспокоены трагическим инцидентом, который вчера привел к гибели и ранениям людей в посольстве Китая в Белграде и нанесению ущерба зданию посольства. Соединенное Королевство выражает свои искренние соболезнования Китаю, раненым и семьям погибших.

Хотел бы вновь обратить внимание на основные аспекты этой проблемы. Это - крайне неприятный кризис. В результате сознательно принимаемых президентом Милошевичем решений более миллиона человек подвергались систематическому

насилию и огнем изгонялись из своих домов в Косово, при этом несколько тысяч из них было уничтожено, и по этому поводу мы не проводили ночных заседаний. Организация Североатлантического договора (НАТО) принимает неотложные и решительные меры для того, чтобы остановить развитие этой гуманитарной трагедии и обеспечить безопасное возвращение перемещенных лиц в их дома. Однако при этом мы учитываем интересы всех, не проводя различий. Нам необходимо помнить, что от политики, проводимой президентом Милошевичем, страдало и продолжает страдать все население Союзной Республики Югославии. Он несет всю полноту ответственности за положение, в котором оказался народ этой страны.

Поэтому вызывает глубокое сожаление тот факт, что по воле случая затронутыми этим кризисом оказались дипломатические сотрудники Китая. НАТО приносит свои извинения, и мы ждем результатов проводимого ею расследования. Гражданские лица и посольства не входят в число целей НАТО. Грубым искажением истины является утверждение о том, что посольство Китая стало преднамеренной целью.

Мы все согласны с тем, что необходимо как можно скорее положить конец этому конфликту. При этом все зависит от того, согласится ли Союзная Республика Югославия с условиями, изложенными 6 мая в заявлении Группы 8, и окончательное слово должен сказать президент Милошевич.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Габона.

Делегация Габона выражает глубокое сожаление в связи с событиями, которые произошли в посольстве Китайской Народной Республики в Белграде, Союзная Республика Югославия. Исключительно важно, чтобы были предприняты все меры по защите дипломатических представительств и их персонала, аккредитованного в Союзной Республике Югославии, а также их имущества. Мы выражаем глубокое сожаление в связи с тем, что этот инцидент привел к материальному ущербу и гибели людей. Мы выражаем наши искренние соболезнования правительству Китайской Народной Республики и семьям погибших. Мы обращаемся с призывом к правительству в Белграде воспользоваться той возможностью, которую ему предоставляет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в рамках своей инициативы в интересах содействия мирному урегулированию кризиса в Косово.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

В соответствии с решением, принятым в начале заседания, я предоставляю слово для выступления г-ну Йовановичу.

Г-н Йованович (говорит по-английски): Союзная Республика Югославия своевременно направила предупреждение Совету Безопасности относительно непредсказуемых последствий незаконной и бесчеловечной агрессии Организации Североатлантического договора (НАТО) и неоднократно обращалась с просьбой немедленно прекратить эту агрессию. Если бы на эту законную просьбу обратили внимание, то огромные человеческие страдания и материальный ущерб удалось бы предотвратить.

Вот уже в течение 45 дней моя страна является жертвой агрессии НАТО. НАТО наносит удары главным образом по гражданским объектам, подвергая угрозе жизни людей, окружающую среду и основные права человека всего населения страны. Принцип отбора якобы законных военных целей состоит в следующем: наносить удары по любым целям, в любое время, в любом месте. Свыше 1000 самолетов НАТО уже совершили более 12 000 боевых вылетов, силы блока выпустили более 3000 крылатых ракет и сбросили свыше 10 000 тонн взрывчатых веществ. Трагический итог этих действий: 1200 погибших среди мирного населения и свыше 5000 раненых, многие из которых останутся инвалидами на всю жизнь.

Можно ли загубленную или исковерканную жизнь даже одного человека цинично называть косвенным ущербом? Подходит ли этот термин для того, чтобы описать смерть свыше 100 детей, погибших в результате бомбардировок НАТО? В Женевской конвенции 1949 года, как и в статутах Международного трибунала по бывшей Югославии, ничего не говорится о косвенном ущербе или случайных убийствах людей и уничтожении имущества. Человеческая жизнь не имеет цены и ее

невозможно ни с чем сравнивать. Тем не менее, бомбы НАТО несут смерть всем жителям Союзной Республики Югославии.

Кто может выжить в стране, где систематически разрушаются дома, мосты, шоссе, железные дороги, школы, больницы, системы водоснабжения, отопления, заводы по производству бытовой техники или общественный транспорт? Бомбы с графитовой начинкой вывели из строя энергетическую систему страны, оставив более 5 миллионов человек без электричества или воды и, в результате, без предметов первой необходимости. Использование НАТО оружия, запрещенного международными конвенциями, ведет к экологической катастрофе. Уже сброшено свыше 20 000 кассетных бомб, причем используются также боеприпасы с корпусом из обедненного урана. Никаких исключений не делается для памятников культуры, кладбищ или монументов в память жертвам зверств, совершенных нацистами в ходе прошлой войны. Никогда в истории ни одна армия не подвергала актам вандализма сербские средневековые монастыри и церкви. Они стояли на протяжении столетий, пользуясь уважением со стороны всех, кроме стратегов НАТО.

Страны НАТО, которые самодовольно считают себя главными борцами за демократию и право выражать различные мнения, направляют свои самолеты бомбить телевизионные центры в моей стране, совершая таким образом преступление против свободы слова и средств массовой информации. Полностью разрушены здания телевидения Белграда и города Нови-Сад, а также деловой центр Устье в Белграде, в котором размещались три частные телевизионные станции и четыре радиостанции. Кроме этого ударам с воздуха подвергались десятки телевизионных ретрансляторов, в том числе телевизионный ретранслятор на горе Авала, крупнейший объект такого рода в Югославии, и сигнальная башня над Белградом, которая приветствовала пассажиров и издалека служила многим поколениям жителей Югославии сигналом о том, что они наконец возвращаются домой.

Союзная Республика Югославия привержена мирному урегулированию кризиса в Косово и Метохии. Я хотел бы напомнить членам Совета Безопасности о том, что все действия вооруженных сил Союзной Республики Югославии в Косово и Метохии были в одностороннем порядке прекращены 6 апреля, что правительства Сербии и Югославии обратились ко всем беженцам и перемещенным лицам с призывом вернуться домой, гарантируя им защиту и безопасность, и о том, что неоднократно проводились конструктивные переговоры на самом высоком уровне между представителем Сербии и Югославии и доктором Ибрагимом Руговой. Однако Союзная Республика Югославия имеет право и обязана защищать себя от агрессии. Это право и обязанность закреплены в конституции, а также в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве.

Вчера военные самолеты агрессоров нанесли удар и уничтожили посольство Китайской Народной Республики в Белграде. По посольству было выпущено по крайней мере две ракеты. По предварительным данным, 26 сотрудников посольства получили ранения, 2 из них - очень серьезные, и 2 человека погибли. Здание посольства расположено в сугубо жилом районе Нового Белграда. Там нет никаких военных объектов. Это нападение является явным нарушением Женевской конвенции 1949 года и международного права. Не вызывает никакого сомнения, что оно относится к разряду военных преступлений.

Становится все более очевидно, что НАТО ведет тотальную войну против суверенной страны и ее народа. Мишенью является не только Югославия, но и мир и безопасность в регионе. В агрессию уже втянуты соседние страны. Экономика региона серьезно подорвана в результате этой агрессии. Основной водный путь Европы, Дунай, не используется. Бомбардировки имеют губительные последствия для окружающей среды региона.

Эта преступная агрессия в отношении Югославии должна быть незамедлительно прекращена. Совет Безопасности до сих пор не осудил агрессию и не добился прекращения бомбардировок. Вся международная правовая система оказалась под угрозой. Сегодня утром Совету Безопасности предоставлена, вероятно, последняя возможность выполнить свой долг и подтвердить свои полномочия, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор в моем списке - представитель Беларуси. Я приглашаю его выступить с заявлением.

Г-н Сычёв (Беларусь): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв настоящего заседания, которому мое правительство придает важное значение, и за предоставленную возможность выступить.

Республика Беларусь решительно осуждает незаконные агрессивные военные действия Организации Североатлантического договора (НАТО) против Союзной Республики Югославии. Беларусь, которая потеряла в годы второй мировой войны каждого четвертого жителя, с глубоким беспокойством отмечает, что пожар войны в центре Европы разгорается. Дальнейшая эскалация боевых действий, варварские бомбардировки промышленных, социально-культурных, гражданских объектов и мирного населения ведут к масштабной катастрофе.

Вчера мы увидели, что объектами нападения становятся и дипломатические представительства. Нанесение бомбового удара по зданию посольства Китайской Народной Республики в Белграде привело к человеческим жертвам и страданиям ни в чем не повинных людей.

Пользуясь этим случаем, я хотел бы выразить соболезнования правительству Китайской Народной Республики и семьям погибших и пострадавших китайских дипломатов.

Военные действия НАТО противоречат многочисленным международным документам, общепризнанным нормам международного права. В этой связи мы требуем остановить бессмысленную агрессию и положить конец нарушениям международного права со стороны НАТО. Сейчас, вступая в третье тысячелетие, международное сообщество несет особую ответственность за будущее нашей планеты.

Президент Республики Беларусь и правительство моей страны неоднократно заявляли о своей приверженности мирному решению данного конфликта. Мы убеждены, что и сегодня существуют возможности для политико-дипломатического решения ситуации вокруг Югославии. Именно в этом нам видится ключевая роль Совета Безопасности в соответствии с полномочиями, предоставляемыми ему Уставом Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна продемонстрировать всему миру верховенство принципов и идеалов, закрепленных в ее Уставе.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор в моем списке - представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасан (Ирак) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить народу и правительству Китайской Народной Республики наши глубокие соболезнования в связи с гибелью людей в результате бомбардировки Организацией Североатлантического договора (НАТО) здания китайского посольства в Белграде. Мы осуждаем этот варварский акт, являющий собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, международного права и норм, регулирующих взаимоотношения между странами. Мы призываем к немедленному прекращению военных действий НАТО.

Преднамеренное нанесение удара по китайскому посольству в Белграде и серьезный урон, нанесенный ранее иракскому посольству в Белграде, представляют собой очередные проявления агрессии Соединенных Штатов, которые развернули 24 марта текущего года, грубо поправ Устав Организации Объединенных Наций и полномочия Совета Безопасности, систематическую войну против народа Югославии. Эта агрессия проводится одновременно с англо-американской агрессией против Ирака, начавшейся 16 декабря прошлого года и продолжающейся по сей день. Это - ярчайшее проявление типичного для Соединенных Штатов поведения, основанного на попрании международного права и прав наций и народов. До того американской агрессии подверглись сначала Ливия и потом Судан. Кто знает, какие народы третьего мира станут следующими жертвами, если международное сообщество не противопоставит себя тирании американской силы.

Мы глубоко сочувствуем народу Югославии, который остается непреклонным, даже несмотря на то, что плоды трудов целых поколений уничтожаются американскими "умными" бомбами, не щадящими ни школ, ни церквей, ни мечетей, ни больниц. Мы тоже страдаем от систематического урона, наносимого той же грубой американской силой во всех сферах жизни нашей страны. Однако мы сохранили стойкость и вышли победителями, с

тем чтобы восстановить уничтоженное. Народ Югославии тоже выстоит и выйдет победителем.

Мы обращаемся к странам, которым дороги мир, свобода и истина, с призывом вынести верные уроки из этой продолжающейся агрессии, нацеленной на подрыв территориальной целостности стран и систематическое уничтожение достижений их культур. Мы призываем международное сообщество объединить свои усилия, с тем чтобы немедленно положить конец грубому применению силы и наказать агрессора.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор в моем списке - представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (говорит по-испански): В Белграде ракетами Организации Североатлантического договора (НАТО) разрушено посольство Китайской Народной Республики, в результате чего имеются погибшие, пропавшие без вести и тяжелораненые.

Соединенные Штаты и НАТО, для которых погибшие и раненые мирные граждане являются "побочным уроном", теперь цинично заявляют, что посольство не было преднамеренной целью, что это могло произойти случайно, что они проводят расследование, что они не наносят удары по гражданскому населению и что нужно видеть ситуацию в целом, "большую картину". Это не случайность, а акт агрессии. По просмотру транслируемых по всему миру ужасающих картин расследовать особенно уже нечего. Кроме того, имеются сведения, что сегодня бомбардировке подверглись и другие гражданские объекты.

Правительство Республики Кубы решительно осуждает этот очередной акт геноцида, представляющий собой грубое нарушение суверенитета Китайской Народной Республики, Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Женевской конвенции.

Как говорил Хосе Марти, правду утаить нельзя. Совет Безопасности не может сохранять пассивность и молчание, как будто бы ему неизвестно, что вчерашние, равно как и все остальные, проведенные за истекшие 45 дней бомбардировки принесли миллионам людей смерть, увечья, голод, опустошение и ужас.

Сотни убитых мирных граждан, многие из которых дети, тысячи раненых, пассажиры поезда, заживо сожженные в ущелье Грделица, десятки журналистов, погибших при бомбардировке сербской телевизионной станции, дети, заживо погребенные в покореженных стальных останках конвоя беженцев на дороге Дьяковице-Печ, и люди, следовавшие в автобусе через Лузанский мост, - все они в настоящее время, может быть, и не упоминаются в анналах и в резолюциях, но они присутствуют в сознании каждого сидящего за этим столом и, что более важно, в сознании тех народов, которые считают - и почти во всех случаях справедливо, - что этот орган не имеет почти никакого отношения к их жизни и чаяниям.

Соединенные Штаты и НАТО умышленно применяют современные, сложные виды вооружений для разрушения линий подачи электроэнергии, питающих объекты здравоохранения, водоснабжения и пищевого производства, как будто бы им неизвестно, что прекращение подачи электроэнергии и горячей воды, разрушение каналов связи, линий энергопередач и транспортных магистралей, уничтожение оказывающих населению жизненно необходимые услуги гражданских объектов, информационных служб и источников получения средств к существованию, а также развертывание психологической войны повлекут за собой гуманитарные последствия.

Уничтожаются жилые здания, больницы и центры здравоохранения, школы, дома престарелых, исторические памятники, церкви, священные места и произведения искусства. Преднамеренные удары были нанесены по гражданским целям, при том, что было известно, что в них находились гражданские лица и что эти удары приведут к их гибели. Это - вопиющее нарушение Женевских протоколов и норм международного гуманитарного права.

Как же так получается, что, рассматривая этот вопрос, Совет Безопасности не призывает хотя бы к прекращению жестоких бомбардировок против народов Югославии? Верит ли кто-нибудь в постоянные утверждения о том, что эта война ведется не против сербского народа? НАТО, возглавляемая Соединенными Штатами Америки,

совершает акт геноцида. Этот геноцид должен быть остановлен.

Удары, нанесенные несколько часов назад по посольству Китая и по гражданским целям показывают, что, несмотря на все разговоры, никакого прогресса на пути к политическому решению достигнуто не было. Дела гораздо красноречивее речей или бумаг. Как можно считать приемлемым соглашение, подготовленное членами Группы 8, если это соглашение начинается с игнорирования основной причины трагедии, которой являются совершаемые НАТО бомбардировки? Заключение справедливого, реального осуществления соглашения невозможно без предварительного прекращения агрессии, актов геноцида, бомбардировок гражданских целей и систематических попыток лишить одну страну средств к существованию.

Как сказал недавно президент Фидель Кастро:

> "Мы считаем, что в этой ситуации возможно только политическое, а не военное решение и что оно должно опираться на уважение прав всех стран региона, их религий и этнических групп и культур - решение как для сербов, так и для косовцев. Я абсолютно убежден, что эта проблема не может быть разрешена при помощи силы. Я абсолютно убежден, что любые военные технологии потерпят крах, столкнувшись с волей народа, преисполненного решимости вести борьбу. Я убежден, что альтернативы поиску политического решения нет и что такое решение возможно, если хоть немного опираться на здравый смысл и разумный подход".

Я могу заверить Совет, что кубинские дипломаты, оставшиеся в Белграде и ежедневно передвигающиеся по нему, являются достоверными свидетелями того, что там происходит.

Куба надеется, что Совет Безопасности незамедлительно примет меры, предусматриваемые возложенными на него функциями, и что он вновь возьмет на себя ту роль, которую ему надлежит выполнять в этих исключительных обстоятельствах. Если он не поступит таким образом, международному порядку, системе коллективной безопасности государств и Организации Объединенных Наций будет нанесен необратимый ущерб. Совет Безопасности возьмет на себя огромную историческую ответственность, если будет и впредь позволять, чтобы ему указывали, чтобы им помыкали и пренебрегали.

Задачей и особой обязанностью Совета Безопасности является вернуть себе полномочия и мандаты, вверенные ему согласно Уставу. Его наиболее насущная и важная задача заключается в том, чтобы прекратить геноцид и остановить бомбардировки НАТО. После этого его задача будет состоять в нахождении путей достижения справедливого и достойного политического урегулирования, обеспечивающего соблюдение суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии и всех государств региона.

Куба надеется, что Совет Безопасности никогда не пойдет на принятие или утверждение какого-либо проекта, основывающегося на силе, неравенстве или грабеже; что он также не пойдет на обсуждение элементов мирного процесса в условиях продолжающихся бомбардировок со стороны НАТО; и что он не станет утверждать или поддерживать какое бы то ни было соглашение до прекращения геноцида. В противном случае Совет Безопасности окажется в числе не только жертв, но и пособников.

Хотелось бы надеяться, что через 20 лет, в 2019 году, никому не придется с горечью признавать, что эта война была печальной ошибкой. Так уже было ранее, но до этого должны были погибнуть 4 миллиона вьетнамцев и 50 000 американцев. Мы искренне надеемся на восстановление справедливого, достойного и прочного мира для всех народов, которые построили братскую федерацию на руинах, оставшихся после второй мировой войны, и которые более 40 лет жили в условиях процветания и согласия.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - представитель Албании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нешо (Албания) (говорит по-английски): Позвольте выразить Вам, г-н Председатель, признательность за созыв этого заседания Совета Безопасности.

Мы собрались на это чрезвычайное заседание Совета Безопасности, чтобы обсудить ущерб, нанесенный посольству Китая в результате бомбардировок Белграда, направленных против преступного и жестокого режима, который убивает, организует массовые казни, пытает, насилует и совершает геноцид в отношении всего албанского населения Косово. Правительство Албании выражает правительству Китая свое сожаление и соболезнования в связи с этим печальным инцидентом, осознавая, что эта братская страна, Китай, всегда проявляла зрелость и мудрость на основе принципов своей внешней политики и что она относится к числу стран, выступающих за прогресс и развитие в мире.

Албания не хотела бы, чтобы этот инцидент был использован в качестве предлога для того, чтобы не наказывать средневековый режим Белграда и позволить волне преступлений и конфликтов прокатиться по Европе и по всему миру. Напротив, мы должны делать все от нас зависящее, чтобы не допустить еще одного трагического поворота в истории нашей цивилизации.

В Боснии и Герцеговине в свое время было убито 300 000 человек и миллионы людей были депортированы, и вот сегодня вновь складывается похожая ситуация: по аналогичной схеме депортирован миллион албанцев - эти люди потеряли кров, надежду и, вместе со своими детьми, стали жертвами кровавых расправ. Единственной надеждой для всех них являются действия Организации Североатлантического договора (НАТО), направленные на то, чтобы положить конец постигшим их несчастьям и обеспечить их безопасное возвращение на родную землю.

Возможно, имевший вчера место инцидент не согласуется с требованиями международных соглашений, но эти соглашения полностью и постоянно нарушаются белградским режимом, совершающим преступления против человечества, проводящим политику "этнической чистки" и геноцида в отношении косовских албанцев и других народов, о страданиях которых было не так много сказано некоторыми выступавшими.

Любые меры, способствующие установлению мира, стабильности и безопасности в мире и спасению человечества, не могут носить ограниченный характер - напротив, их следует поддержать всем странам, которым дороги человеческие ценности и принципы демократии. Мы считаем, что с помощью предпринимаемых ею действий НАТО стремится отстаивать те же принципы, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций, включая поддержание мира и международной безопасности.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Индия) (говорит по-английски): Любой ущерб, наносимый будь то преднамеренно или случайно дипломатическому учреждению, безусловно достоин сожаления. Рассматриваемый инцидент, наряду с продолжающейся гибелью ни в чем не повинных мирных граждан и другими неблагоприятными последствиями, включая экологический ущерб и массовое перемещение людей, лишь подтверждает ошибочность самой сути нового подхода, разработанного Организацией Североатлантического договора (НАТО).

Этот инцидент также наглядно демонстрирует то, что мы в Индии, вместе со значительной частью международного сообщества, подчеркивали с самого начала: проблемы, связанные с Союзной Республикой Югославией, могут быть урегулированы с помощью любых средств, кроме военных. Непрерывные воздушные бомбардировки во имя гуманитарных целей, приводящие к гибели ни в чем не повинных мирных граждан и другим трагическим последствиям, являются абсолютно неприемлемыми. Альтернативы диалогу и урегулированию на основе переговоров нет.

По-прежнему серьезную обеспокоенность вызывает разворачивающаяся в регионе общечеловеческая трагедия. Мир не может игнорировать возросшую в результате напряженность в регионе и вероятность того, что это может привести к дальнейшему усилению нестабильности. Поэтому мы хотели бы настоятельно призвать к немедленному прекращению всех боевых действий, с тем чтобы создать условия для мирного урегулирования.

Мы выражаем соболезнования и сочувствие китайскому правительству и семьям погибших.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Мы внимательно выслушали только что сделанные заявления, в каждом из которых прозвучали выражения сочувствия и соболезнования в адрес китайского правительства и семей погибших. Мы хотели бы выразить признательность за это.

Однако мы также услышали абсурдный аргумент, суть которого заключается в том, что поскольку Организация Североатлантического договора (НАТО) непреднамеренно совершила нападение на китайское посольство и его дипломатов, то ее нельзя обвинить в нарушении Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Наибольшее удивление вызывает тот факт, что это замечание прозвучало из уст высокопоставленного дипломата.

Факты красноречивее слов. Независимо от того, были они совершены преднамеренно или нет, действия НАТО являются вопиющим актом попрания норм международного права. Должны ли мы понимать, что убийца, приводящий в свою защиту довод о неумышленном убийстве, может избежать наказания по закону? Я хотел бы здесь еще раз повторить, что НАТО должна взять на себя всю полноту ответственности за свои действия.

Я также хотел бы через Вас, г-н Председатель, проинформировать всех членов Совета о том, что китайская делегация распространила проект заявления Председателя. Мы надеемся, что Совет Безопасности в самое ближайшее время предпримет соответствующие шаги в этой связи.

Председатель (говорит по-французски): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 05 ч. 05 м.